



## DECLARACIÓN DE INGRESOS INCOME STATEMENT / DÉCLARATION DE REVENUS

D / D<sup>a</sup>.

(Mr./Ms. Me./M.)

**En representación o como editor de:**

As the Publisher or Proxy:

En représentation ou comme éditeur de:

**Editor del libro:**

Publisher of the book: / Éditeur du livre:

### DECLARO

HEREBY DECLARE - DÉCLARE

#### 1. Que para la traducción del libro subvencionado por la Secretaría de Estado de Cultura del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte ha recibido ayudas de entidades públicas o privadas:

1. That, for the translation of the book subsidized by the Office of the Secretary of State for Culture at the Ministry of Education, Culture and Sport, the following amounts have been received as financial aid from public or private entities:

1. Pour la traduction du livre subventionné par le Secrétariat d'État de la Culture du Ministère de l'Éducation, de la Culture et du Sport, avoir reçu les aides des organismes publics ou privés conformément aux quantités suivantes :

PROCEDENCIA SOURCE / PROVENANCE	IMPORTE AMOUNT MONTANT
<b>a) Ayuda de la Secretaría de Estado de Cultura</b>  a) Aid from the Office of the Secretary of State for Culture a) Aide du Secrétariat d'État de la Culture	€
<b>b) Otras ayudas públicas, privadas, patrocinios:</b>  b) Other public or private aid and sponsorships: b) Autres aides publiques, privées, parrainages :  1. 2. 3. ...	€  € € €
<b>c) Financiación propia</b>  c) In-house funding c) Financement propre	€
<b>TOTAL DE INGRESOS (Total Income - Total des revenus) (a+b+c)</b>	



**2. Que la suma del total de las ayudas públicas y privadas, así como patrocinios recibidos, para el desarrollo de la actividad subvencionada (suma a+b)**

2. That the total sum of the public and private aid received, as well as the sponsorships received, for the execution of the activity subsidized (sum a+b)

2. Que la somme du total des aides publiques et privées, ainsi que des parrainages reçus pour le développement de l'activité subventionnée (somme a+b)

**No ha superado el coste total de traducción reflejado en la memoria económica.**

Has not exceeded the total cost of the translation as reflected on the financial report

N'a pas dépassé le coût total de traduction indiqué dans la mémoire économique

**Ha superado el coste de traducción, en cuyo caso procedo a solicitar, en carta que se adjunta, la devolución voluntaria.**

Has exceeded the cost of the translation, in which case, I have proceeded to request, in the attached letter, a voluntary refund.

A dépassé le coût de traduction, auquel cas je demande, dans la lettre ci-jointe, le remboursement volontaire

**En** , **a** **de** **de 20**

In on th, 20

A , le 20

**(Firma y sello)**

(Signature and stamp) / (Signature et cachet)